



Ausgabe II. 27.03.2009

Liebe Mitglieder und Freunde des EUROPA FORUM,

mit der aktuellen Ausgabe des Rundbriefes möchten wir erneut in aller Kürze über regionale Entwicklungen berichten und dabei vor allem ein Forum für Informationen und Aktivitäten unserer Mitgliedsunternehmen bilden. An dieser Stelle bedanken wir uns recht herzlich für die zahlreichen Beiträge zu dieser Ausgabe von Ihrer Seite.

Wir wünschen eine anregende Lektüre und stehen Ihnen für Fragen selbstverständlich gerne zur Verfügung!

Ihr Redaktionsteam

Drodzy Członkowie i Przyjaciele EUROPA FORUM!

Wraz z nowym wydaniem naszego Rundbriefu dostarczamy Państwu pakiet regionalnych wieści. Dzięki temu medium chcielibyśmy stworzyć forum informacyjne z aktualnościami dla naszych firm i o naszych firmach członkowskich. Serdecznie Państwu dziękujemy za dostarczenie licznych materiałów do tego wydania.

Życzymy przyjemnej lektury i w razie jakichkolwiek pytań jesteśmy zawsze do Państwa dyspozycji!

Zespół Redakcyjny

Layout und Textzusammenstellung: Magdalena Szumska
Redaktionelle Überarbeitung: Angelika Menze

In dieser Ausgabe:

W tym numerze:

**Aktuelle Tendenzen auf dem Immobilienmarkt:
Mitgliedertreffen am 26.02.**

*Aktualne tendencje na rynku nieruchomości:
Spotkanie Członkowskie*

Mitgliederinitiativen

Inicjatywy Członkowskie

Wirtschaft

Gospodarka:

Expertenmeinung zu aktuellen Finanzfragen

Ekspert odpowiada na aktualne zagadnienia finansowe

Beiträge aus dem Mitgliederkreis

ASSMANN BERATEN + PLANEN - Erfolgsrezept auf dem polnischen Markt

ASSMANN BERATEN + PLANEN - recepta na sukces na polskim rynku

Dreberis GmbH organisiert Unternehmerreise für die Baubranche

Dreberis GmbH organizuje podróż studyjną dla przedsiębiorców z branży budowlanej

Neue Mitgliedsfirmen im Profil

Nowe firmy członkowskie

Paul Schockemöhle Logistics Polska Sp. z o.o.

Schattddecor Sp. z o.o.

TAGOON Usługi Personalne Sp. z o.o.

Bunte Seite

Rozmaitości

Anzeigen

Ogłoszenia

EF-Termine 2009

Terminy

Layout i opracowanie tekstów: Magdalena Szumska
Redakcja: Angelika Menze

Die aktuelle Preisentwicklung auf dem Büroimmobilien- und Wohnungsmarkt, geplante Bauvorhaben in Breslau (**Dorota Kościelniak, Ewelina Poziomek, Knight Frank Sp. z o.o.**)



von re na li: D. Kościelniak, E. Poziomek Knight Frank Sp. z o.o.)

und Anmerkungen zur Kreditfinanzierung auch in Zeiten schwacher Inlandswährung (**Piotr Sitkowski, Noble Bank S.A.**) sind nur einige der Themenaspekte, die in der Februarveranstaltung durch Fachexperten angesprochen wurden und erneut für rege Teilnahme an der Veranstaltung und für weiterführenden Diskussionsstoff sorgten.

Als Fachunternehmer aus unserer Runde ergänzten die **Korporacja Budowlana BUDMAX Sp. z o. o**



Janusz Stanisławski (Korporacja Budowlana Budmax Sp. z o.o.)

und **Spectrum Development Sp. z o.o.** das Programm durch interessante Innenansichten aus der Branche.

Tendenzen der infrastrukturellen Entwicklung der Stadt Breslau zeigte Dr Maciej Zathey vom Amt für Urbanistik auf. Wir hoffen ihn zu diesem interessanten Themengebiet im Rahmen einer der nächsten Veranstaltungen erneut begrüßen zu dürfen.

Sachsponsor



Aktuelle Situation der Preise auf dem Markt für Büroimmobilien und auf dem Wohnungsmarkt, geplante Investitionen in Wrocław (**Dorota Kościelniak, Ewelina Poziomek, Knight Frank Sp. z o.o.**) sowie Bemerkungen zum Kreditkauf von Immobilien in Zeiten schwacher Währung (**Piotr Sitkowski, Noble Bank S.A.**)



von re na li: P. Sitkowski (Noble Bank SA), A. Matwijów

to tylko niektóre z tematów, które zostały omówione przez ekspertów podczas lutowego spotkania. Aktualny temat przyciągnął liczną publiczność oraz dostarczył ciekawego materiału do dyskusji kulturalowych.

Dwie firmy członkowskie EF, **Korporacja Budowlana BUDMAX Sp. z o.o.** oraz **Spectrum Development Sp. z o.o.**,



Izabela Laskowska-Kupczak (Spectrum Development Sp. z o.o.)

uzupełniły program interesującymi zagadnieniami z branży.

Tendencje rozwoju infrastrukturalnego miasta Wrocławia przedstawił dr Maciej Zathey z Biura Urbanistycznego. Mamy nadzieję, że przy kolejnym spotkaniu będziemy mogli dłużej pozostać przy tym ciekawym obrzarze tematycznym.



Unternehmerstammtisch am 05.03.



Von li na re: E.Fenzlein (WRO LAB), S.Kmiecik (BSO), M.Szermach (BSO), Andreas Seelbach (Stahlbau Stieblich)

Das Thema der letzten Runde am 05.03. „Arbeits- und Kündigungsrecht aus Unternehmersicht in Polen“ stieß auf großes Interesse. Bei dem Gespräch standen Maciej Szermach und Sergiusz Kmiecik vor der Anwaltskanzlei BSO Prawo & Podatki Bramorski Szermach Okorowska als Experten für konkrete Fachfragen zur Verfügung.



Thema des nächsten Treffens am 09.04., 18.00 Uhr.:
Inanspruchnahme von Inkassodiensten und rechtliche Grundlagen für Zwangsvollstreckungen in Polen

Unternehmerstammtisch 05.03.



Von li nachre: C.Behrmann (Elrec), A.Büchner (NG Engineering Poland), P.Stahn (Warsaw Truck Center)

Thema des letzten Treffens am 05.03. „Prawo pracy i zwolnień z perspektywy przedsiębiorcy w Polsce“ spotkał się w dużym zainteresowaniem. Na konkretne pytania opowiadali zaproszeni eksperci, Maciej Szermach i Sergiusz Kmiecik z Kancelarii Adwokackiej BSO Prawo & Podatki Bramorski Szermach Okorowska.



Thema des nächsten Treffens am 09.04. o godz. 18:00:
Korzystanie usług firm windykacyjnych oraz prawne podstawy postępowania egzekucyjnego

Wirtschaft
Gospodarka

Ein Experte antwortet auf Ihren Fragen zum:



Dr Wiesław Szczuka, BRE Bank S.A.

Stichwort "Wechselkurs und Kreditentwicklung"

Was tun die Banken, um Kreditnehmern zu helfen, die aufgrund der erhöhten Kreditraten in PLN (infolge des starken Euro und des Schweizer Franken) in Zahlungsschwierigkeiten geraten?
Bisher sind Probleme mit der Rückzahlung der

Ekspert odpowiada na Państwa pytania:



Hasło „Kurs wymiany a sytuacja na rynku kredytowym”

Co robią banki, aby pomóc kredytobiorcom, którzy ze względu na wyższe raty kredytów w złotych (spowodowane silnym euro i frankiem szwajcarskim) popadli w kłopoty ze spłatą kredytów?

Wohnungsbaukredite in Fremdwährungen in einem für die Banken bedeutenden Ausmaß noch nicht offenkundig geworden, daher mussten die Banken keine speziellen Maßnahmen in dieser Angelegenheit ergreifen. Im Falle der BRE Bank betrug der Anteil der sog. gefährdeten Kredite an dem gesamten Portefeuille der Wohnungsbaukredite in Fremdwährungen am Ende des Jahres 2008 lediglich 0,16%, und war damit wesentlich niedriger als die entsprechende Kennzahl für Kredite, die in PLN gewährt wurden (1,44%). Ungünstige Folgen der Schwächung des Złoty wurden zu einem bedeutenden Teil durch eine erhebliche Senkung der Zinssätze für CHF kompensiert, dank dessen die Kreditraten nicht in demselben Masse gestiegen sind wie der Kurs des Schweizer Franken im Verhältnis zum Złoty. Kredite in CHF wurden überwiegend Personen gewährt, deren Einkommen höher als das durchschnittliche Einkommen war, weil die Banken gemäß den Bestimmungen der sog. "S"-Empfehlung schärfere Kriterien zur Bonitätsbeurteilung verwenden mussten. Dies bedeutet, dass diese Gruppe der Kreditnehmer relativ größere Möglichkeiten der Anpassung an Folgen der vorläufigen Steigerung der Kreditkosten haben soll. Eine Verlängerung des Zeitraums der Złoty-Schwäche sowie eine weitere Abwertung der polnischen Währung würde jedoch die Lage derjenigen verschlechtern, die Kredite in Fremdwährungen aufgenommen haben, und das Risiko einer Steigerung der Kennzahl der sog. schlechten Schulden erhöhen. In diesem Falle müssten die Banken ihre Rückstellungen erhöhen und Versuche unternehmen, die Kreditrückzahlung flexibler zu machen (z.B. durch Verlängerung der Kreditdauer).

Stichwort "Privater Konsum"

Die Wachstumsprognosen für den polnischen Markt gehen weiterhin von einer hohen Inlandsnachfrage und hohem privatem Konsum aus. Sind diese Prognosen in Zeiten der Wirtschaftskrise noch realistisch?

Die Inlandsnachfrage wird im Jahre 2009 ein Faktor sein, der die Wirtschaft zwar stabilisieren, sie jedoch nicht vor der starken Verlangsamung des BSP-Wachstumstempos schützen wird. Wir schätzen, dass die Dynamik der Inlandsnachfrage von 4,8% im Jahre 2008 auf ca. 1% in diesem Jahr sinken kann. Dazu wird die Wertsenkung neuer Investitionen (negative Dynamik) und wesentliche Schwächung der Dynamik des privaten Konsums beitragen. Die Einkommen der privaten Haushalte werden sich zwar dank der Herabsetzung der Einkommenssteuersätze (auf 18% und 30%) sowie dank der Erhöhung von Renten und Pensionen um einige Milliarden Złoty erhöhen, dies wird jedoch die Senkung der Einkommensdynamik nicht kompensieren, welche durch die Steigerung der Arbeitslosigkeit und bedeutende Verlangsamung des Einkommenssteigerungstempos bewirkt wurde. Laut vorläufigen Schätzungen des Arbeitsministeriums ist die Arbeitslosenquote im Januar auf 10,5% gestiegen (von 9,5% im Dezember vorigen Jahres). Eine weitere Belastung für viele private Haushalte wird die Steigerung der Kosten der Überwachung von Hypothekenkrediten sein, die in Fremdwährungen gewährt wurden. Die

Do tej pory nie ujawniły się jeszcze w znaczącej dla banków skali problemy ze spłatą kredytów mieszkaniowych w walutach obcych, więc banki nie musiały podejmować żadnych specjalnych działań w tej sprawie. W przypadku BRE Banku udział tzw. kredytów zagrożonych w całym portfelu walutowych kredytów mieszkaniowych wyniósł w końcu 2008 roku tylko 0,16% i był znacznie niższy niż odpowiedni wskaźnik dla kredytów udzielonych w złotych (1,44%). Niekorzystne skutki osłabienia się złotego zostały w istotnej części skompensowane przez dużą obniżkę stóp procentowych dla CHF, dzięki czemu raty kredytów nie wzrosły w takim samym stopniu, jak kurs franka szwajcarskiego do złotego. Kredyty w CHF udzielane były na ogół osobom o wyższym od przeciętnego poziomie dochodów, gdyż zgodnie z postanowieniami tzw. rekomendacji "S" przy udzielaniu kredytów walutowych banki musiały stosować ostrzejsze kryteria oceny zdolności kredytowej. Oznacza to, że ta grupa kredytobiorców powinna mieć relatywnie większe możliwości dostosowania się do skutków przejściowego wzrostu kosztów obsługi zadłużenia. Przedłużanie się okresu słabości złotego lub dalsza deprecjacja polskiej waluty pogorszyłyby jednak sytuację osób zadłużonych w obcych walutach i zwiększyłyby ryzyko wzrostu wskaźnika tzw. złych długów. W takim przypadku banki musiałyby zwiększyć swoje rezerwy i podjąć próby uelastyczenia warunków spłaty kredytów (np. poprzez wydłużenie okresów, na jakie zostały one udzielone).

Hasło "Konsumpcja prywatna"

Prognozy wzrostu gospodarczego dotyczące polskiego rynku opierają się na założeniu wysokiego popytu krajowego i wysokiej konsumpcji prywatnej. Czy w obliczu kryzysu gospodarczego prognozy te są nadal realistyczne?

Popyt krajowy będzie w 2009 r. czynnikiem stabilizującym polską gospodarkę, ale nie uchroni jej przed silnym spadkiem tempa wzrostu PKB. Szacujemy, że dynamika popytu krajowego może spaść z 4,8% w 2008 r. do około 1% w tym roku. Przyczyni się do tego spadek wartości (ujemna dynamika) nowych inwestycji i znaczne osłabienie dynamiki konsumpcji prywatnej. Dochody gospodarstw domowych zwiększą się wprawdzie o kilkanaście miliardów złotych dzięki obniżeniu stawek podatku od dochodów osobistych (do 18% i 32%) oraz podwyższeniu rent i emerytur, ale nie skompensuje to spadku dynamiki dochodów spowodowanego wzrostem bezrobocia i znacznym obniżeniem tempa wzrostu wynagrodzeń. Według wstępnych szacunków Ministerstwa Pracy, stopa bezrobocia wzrosła w styczniu do 10,5% (z 9,5% w grudniu ub. roku). Dodatkowym obciążeniem budżetów wielu gospodarstw domowych będzie wzrost kosztów obsługi kredytów hipotecznych zaciągniętych w walutach obcych. Prognozy BRE Banku wskazują, że dynamika konsumpcji prywatnej może spaść w 2009 r. do około 2-2,5% (w porównaniu z 5,4% w 2008 r.).

Prognosen der BRE Bank zeigen, dass die Dynamik des privaten Konsums im Jahre 2009 bis auf ca. 2-2,5% sinken kann (im Vergleich betrug die Dynamik im Jahre 2008 5,4%).

Stichwort „Wechselkursrisiken für Im- und Export“

**Wie wirkt sich das Wechselkursrisiko auf Im- und Exporteure wirtschaftlich auf Polen aus?
Wie ist der Preisindex zu bewerten?**

Die Senkung des Zloty-Kurses soll sich theoretisch günstig auf die Höhe des polnischen Exports auswirken, obwohl dies üblicherweise mit einer gewissen Verspätung zu Tage tritt. Leider können in der gegenwärtigen Situation des tiefen Nachfrageeinbruchs auf unseren Hauptexportmärkten die daraus resultierenden Vorteile niedriger sein, weil sogar die billigeren polnischen Waren keine Abnehmer finden können. Dies kann man bereits den Angaben zur Zahlungsbilanz im Dezember entnehmen, als eine Wertsenkung des polnischen Exports (in EURO) um 16,4% während des Jahres notiert wurde. Ein Teil der Exporteure, die sich in der Vergangenheit gegen das Kursrisiko durch verwandte Geschäfte (darunter Währungsoptionen) abgesichert haben, kann jetzt von der Zloty-Schwächung nicht voll Gebrauch machen, weil dies zur Steigerung der Verluste führt, die mit diesen Geschäften verbunden sind. Die Zloty-Abwertung und die Schwächung der Inlandsnachfrage tragen auch zur Senkung der Importnachfrage bei. Der Importwert war im Dezember vorigen Jahres um 13,5% niedriger als im Dezember 2007. Die übermäßige Schwächung des Zloty und die damit verbundene Steigerung der Preise für Importwaren kann eine Gefährdung für die Realisierung des Inflationsziels der Nationalbank NBP bedeuten, obwohl im Falle einer starken Senkung der Inlandsnachfrage die Auswirkung dieses Faktors schwächer ist als in anderen Phasen des Konjunkturzyklus. Befürchtungen bezüglich der Entwertung des Zloty können jedoch dazu führen, dass der Rat für Geldpolitik vorsichtiger bei der Senkung der Zinssätze sein wird und/oder dass das Ausmaß dieser Herabsetzungen niedriger sein wird als zu erwarten war. Die Inflation in Polen sinkt deutlich und sollte sich bereits in der ersten Hälfte dieses Jahres an das durch die Nationalbank festgelegte Ziel annähern (d.h. 2,5%).

FLÄCHE FÜR IHRE WERBUNG



Haslo „Ryzyka związane z kursem wymiany dla importu i eksportu“

Jak oddziałowuje gospodarczo ryzyko związane ze zmianą kursu na importerów i eksporterów w Polsce?

Jak należy oceniać indeks cen?

Spadek kursu złotego powinien mieć teoretycznie korzystny wpływ na wielkość polskiego eksportu, choć efekt ten ujawnia się zwykle z pewnym opóźnieniem. Niestety w obecnej sytuacji głębokiego załamania popytu na naszych głównych rynkach eksportowych korzyści z tego tytułu mogą być mniejsze, gdyż nawet tańsze polskie towary mogą nie znaleźć nabywców. Widać to już w danych na temat bilansu płatniczego w grudniu, kiedy to odnotowano spadek wartości polskiego eksportu (wyrażonego w euro) o 16,4% w ujęciu rocznym. Część eksporterów, którzy w przeszłości zabezpieczyli się przed ryzykiem kursowym poprzez transakcje pochodne (w tym opcje walutowe) nie może teraz w pełni skorzystać z osłabienia kursu złotego, gdyż prowadzi to do zwiększenia strat związanych z tymi transakcjami. Deprecjacja złotego i osłabienie popytu wewnętrznego przyczyniają się też do spadku popytu na import. Wartość importu była w grudniu ub. roku o 13,5% niższa niż w grudniu 2007 r. Nadmierne osłabienie się złotego i związany z tym wzrost cen towarów z importu mogą stworzyć zagrożenie dla realizacji celu inflacyjnego NBP, choć w warunkach silnego spadku popytu krajowego oddziaływanie tego czynnika jest wyraźnie słabsze niż w innych fazach cyklu koniunkturalnego. Obawy o deprecjację złotego mogą jednak spowodować, że Rada Polityki Pieniężnej będzie bardziej ostrożna przy obniżaniu stóp procentowych i/lub, że skala tych obniżek będzie mniejsza od wcześniej oczekiwanej. Inflacja w Polsce jest jednak w wyraźnym trendzie zniżkowym i już w połowie tego roku powinna się zbliżyć do celu ustalonego przez NBP (tzn. 2,5%).

MIEJCE NA REKLAME



... Übertragung westeuropäischer Methoden auf den polnischen Markt...

ASSMANN BERATEN + PLANEN gehört in Deutschland zu den großen Planungs- und Beratungsunternehmen. Unsere besonderen Schwerpunkte liegen in der Gesamtplanung und Projektsteuerung von großen Industrie-, Gewerbe- und Infrastrukturprojekten, insgesamt für Projekte des erweiterten Hoch- und Tiefbaus.

Neben unseren Schwerpunkten im Bereich der Projektbearbeitung in der Bundesrepublik Deutschland haben wir bereits seit vielen Jahren unsere Kunden im Ausland bei der Projektentwicklung, Projektrealisierung begleitet. Mit der Öffnung Osteuropas für den freien Handel hat sich unser Kundenstamm in diese Regionen orientiert, dort eigene Fabrikationsstätten gebaut und betreibt sie nunmehr; dabei haben sie häufig bei der Planung auf ASSMANN zurückgegriffen.

Dieser Entwicklung sind wir auch in Polen gefolgt und haben auf Basis erster Aufträge eines unserer wesentlichen Kunden (VW) in Poznań Ende der 90er Jahre eine eigene Niederlassung aufgebaut.

Diese Niederlassung konnten wir in den folgenden Jahren weiterentwickeln, so dass wir nun mit eigenen Kräften in Polen in der Lage sind, ganzheitliche Planungs- und Beratungsleistungen anzubieten. Neben der personellen und fachlichen Entwicklung ging eine regionale Entwicklung einher. Wir betreuen mittlerweile Kunden in der ganzen Republik, so dass die Gründungen weiterer Niederlassungen die logische Konsequenz war. Erste Maßnahme war in 2008 die Gründung eines Büros in Breslau.

Unsere besonderen Erfahrungen, die wir nach Polen einbringen wollen, sind die Realisierungs- und Entwicklungsmethoden, wie sie in Westeuropa bereits existieren und möglicherweise von Kunden, die sich in Osteuropa niederlassen, dringend benötigt werden. Vor allem sehen wir dies im Baubereich, in der Projektsteuerung, der Qualitätssicherung, der Objektüberwachung. Leistungsbereiche, die in der Vergangenheit im polnischen Markt nicht mit der

... przeniesienie zachodnio europejskich metod na polski rynek...

ASSMANN BERATEN + PLANEN jest jedną z większych firm doradczo-projektowych w Niemczech. Specjalizujemy się w kompleksowym projektowaniu i kierowaniu dużymi projektami przemysłowymi i infrastrukturalnymi, włączając szeroko pojęte budownictwo lądowe naziemne i podziemne.

Realizujemy głównie projekty na terenie Niemiec, od wielu lat obsługujemy jednak również realizację projektów naszych klientów zagranicą. Po wprowadzeniu wolnego rynku w Europie Środkowo-Wschodniej nasi klienci w dużej mierze przenieśli się do tego właśnie regionu – tu zbudowali i prowadzą swoje fabryki, a w fazie projektowania często korzystali z usług firmy ASSMANN.

Podążając tym tropem, również my trafiliśmy do Polski i po pierwszych zleceniach naszego kluczowego klienta (Volkswagen) stworzyliśmy swój oddział w Poznaniu.

Działalność w Polsce prowadzimy intensywnie od 1995 roku. Początkowo planowaliśmy formę joint venture. Ponieważ jednak oczekiwania naszych polskich partnerów odbiegały od naszych oczekiwań, w 2001 roku założyliśmy własną spółkę jako polski oddział firmy. Już w roku 1997 realizowaliśmy międzynarodowe projekty dla niemieckich inwestorów. Od 2001 roku nasza spółka jest obecna na polskim rynku, współpracując z klientami działającymi zarówno na skalę międzynarodowymi, jak również krajową i regionalną. W 2008 otworzyliśmy biuro we Wrocławiu.

Naszą specjalnością jest kierowanie projektami, a także usługi architektoniczne, projektowanie konstrukcji nośnych i wykończenia technicznego oraz projektowanie infrastruktury oraz ochrony środowiska, co umożliwia świadczenie kompleksowych usług projektowych.

Doświadczenie specjalistyczne, które pragniemy wykorzystać w Polsce, to metody realizacji i rozwoju, które obecne są już w Europie Zachodniej i mogą być wymogiem klientów rozpoczynających działalność w Europie Wschodniej. Mamy tu na uwadze przede wszystkim budownictwo, kierowanie projektami, zarządzanie jakością i nadzorem obiektywnym. Są to zakresy usług, które w przeszłości na polskim rynku nie były realizowane w taki sposób jak ma to miejsce w Niemczech, gdzie gwarancja jakości stanowi kluczowy element.

W takim zakresie usług doskonale sprawdza się współpraca polskich i niemieckich architektów i inżynierów, którzy znają specyfikę rynku i oczekiwania klientów, a także powszechne sposoby realizacji inwestycji w Polsce, co z kolei pomaga optymalizować świadczone usługi.

gleichen qualitätssichernden Denkweise umgesetzt wurden wie in Deutschland.

Für diese Leistungsbereiche eignet sich besonders das Zusammenführen von deutschen und polnischen Architekten und Ingenieuren, die die Besonderheiten und Wünsche der Kunden sowie die üblichen Abwicklungen in Polen kennen und diese zu einem Optimum zusammenführen.

Für unser Unternehmen sehen wir weiterhin sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten speziell im Bereich „Erstellung neuer Fabrikationsstätten“, im Bereich der

Infrastruktur, der Erschließung, in den großen Verkehrswegekonzepten der Europäischen Union.

Auf Basis der ersten Angebote - eine aus Deutschland orientierte Exportleistung - haben wir vor allem für den polnischen Markt das Unternehmen so strukturiert, dass wir für beide Kunden, beide Erfordernisse den richtigen Leistungspart, den richtigen Ansprechpartner bieten können. Für die Aufgaben im polnischen Markt, mit polnischen Entwicklern, mit polnischen Investoren, aber auch mit den aus Westeuropa kommenden Investoren ist ein durchgängiges Leistungsbild entwickelt worden, das diese unterschiedlichen Anforderungen berücksichtigt. Darüber hinaus sind Besonderheiten in den Anforderungen bei der Abwicklung europäischer Projekte zu sehen. Auch hier bietet unser Haus eine durchgängige Organisationsform mit qualitätsgesicherter Leistungserbringung.

Nach unseren ersten Startversuchen Ende der 90er Jahre haben wir uns auf die eigene Entwicklung, auf die eigene Leistungsstärke besonnen. Nunmehr sind wir als Unternehmen aufgestellt und betreiben die Weiterentwicklung des Hauses, dies sowohl in qualitativer, quantitativer als auch in regionaler Hinsicht auf dem polnischen Markt. Hier glauben wir, dass das EUROPA FORUM eine Plattform bietet, um zum einen in künftige besondere Entwicklungen in Polen eingebunden zu sein, zum anderen können wir auch über die direkten und persönlichen Kontakte unsere Möglichkeiten vertiefen.

Prof. Dr.-Ing. Jochen Scheuermann

Kontakt:

ASSMANN BERATEN + PLANEN GmbH
Nordstr. 23, 38106 Braunschweig
Prof. Dr.-Ing. Jochen Scheuermann
E-Mail: scheuermann@assmann-b-p.de
Tel.: +49 (531) 3901-0, Fax: +49 (531) 3901-110

FLÄCHE FÜR IHRE WERBUNG

Szansę rozwoju dla naszej firmy postrzegamy w szczególności w zakresie „tworzenia nowych zakładów produkcyjnych“, infrastruktury, uzbrojenia, w ramach koncepcji dużych szlaków komunikacyjnych Unii Europejskiej.

Na podstawie pierwszych ofert (usługa eksportowa z Niemiec) dostosowaliśmy strukturę firmy przede wszystkim na potrzeby polskiego rynku tak, aby zaoferować obu klientom właściwą paletę usług, sprostać ich wymaganiom i zaoferować odpowiednią osobę kontaktową. Dla celów realizacji zleceń na polskim rynku, przy współpracy z polskimi deweloperami, inwestorami, ale także inwestorami z Europy Zachodniej, opracowaliśmy spójny pakiet usług, uwzględniający różnorodne wymagania. Dodatkowo swoją specyfikę mają także wymogi projektów europejskich. Także w tym zakresie nasza firma oferuje spójną formę organizacyjną o zagwarantowanej wysokiej jakości usług.

Po pierwszych próbach startu pod koniec lat 90-tych nastawiliśmy się na własny rozwój koncentrując się na sile swoich możliwości. Teraz jako przedsiębiorstwo z ugruntowaną pozycją kontynuujemy dalszy rozwój na polskim rynku, zarówno w aspekcie jakościowym, ilościowym jak i regionalnym.



Prof. Jochen Scheuermann, EF-Veranstaltung 29.01.09.

Przekonani jesteśmy, że EUROPA FORUM tworzy platformę, która umożliwia, bycie blisko przyszłych, szczególnych wydarzeń gospodarczych w Polsce, a dzięki bezpośrednim i osobistym kontaktom pogłębienie naszych możliwości.

Oddział we Wrocławiu

Assmann Polska Grupa Projektowa Sp. z o.o.
ul. Jana Długosza 2 – 6 51-162 Wrocław
Tel. +48 71 784 54 30 Fax +48 71 784 54 31
www.assmann-grupa.pl

MIEJCE NA REKLAME

EUROPA FORUM

Tel. (71)342 04 35 Fax (71) 342 05 58
info@ef.com.pl www.ef.com.pl

02–05 März „Geschäftsreise von Bauunternehmern nach Krakau und Breslau mit Zwischenstopp in Sosnowiec“

Vom 2. – 5. März 2009 organisierte die Handwerkskammer Niederbayern Oberpfalz in Zusammenarbeit mit der Firma Dreberis GmbH eine Studiengeschäftsreise der Bauunternehmer nach Polen. Während der Reise hatten die deutschen Unternehmer die Gelegenheit, Institutionen und Entscheidungsfinder kennen zu lernen, Baustellen zu besuchen, Kontakte mit neuen Geschäftspartnern zu knüpfen sowie Möglichkeiten der permanenten Zusammenarbeit abzuschätzen (...)

Auf dem Weg nach Breslau wurde die polnische Niederlassung des bayrischen Verlagshauses Passauer Neue Presse in Sosnowiec besucht.

Der Aufenthalt in Breslau war mit zahlreichen Treffen ausgefüllt. Die Unternehmer wurden vom Wirtschaftsreferent im Deutschen Konsulat, Herrn Daniel Lissner, empfangen und besuchten die für die Modernisierung Breslaus verantwortlichen Institutionen: Breslauer Investitionen (mit Fa. Skanska und Bickhardt Bau als Gäste) und die Verwaltung des kommunalen Bestandes. Ein Erfahrungsaustausch erfolgte mit dynamisch agierenden Firmen wie Developer Archicom und Projektbüro Assmann.

Die deutschen Unternehmer wurden überall warm und herzlich empfangen, bekamen ausführliche Antworten auf Ihre Fragen und knüpften vielversprechende Kontakte.

Das Interesse der Deutschen galt dabei nicht nur wirtschaftlichen Fragen, wie Absatzmarkt, Kaufkraft und der optimalen Investitionslokalisierung, sondern auch den historisch-kulturellen Eindrücken, die bei den Besichtigungen der Altstädte von Breslau und Krakau ihren Ausdruck fanden.

Der organisierte Abendempfang bot die Möglichkeit, geknüpfte Kontakte zu vertiefen, als auch Personen zu treffen, die aufgrund der kurzen Zeit des Aufenthalts der Unternehmer in Polen nicht besucht werden konnten.



Abendempfang: Dr. Reichel/DREBERIS und Herr M. Korff/EUROPA FORUM

Kontakt:

DREBERIS GmbH, Dresden:

Agnieszka Winkler

+49 162 863 94 57

+49 351 871 83 59

E-Mail: agnieszka.winkler@dreberis.com

02–05 marzec „Podróż biznesowa przedsiębiorców z branży budowlanej do Krakowa i Wrocławia przez Sosnowiec“

W dniach 2 – 5 marca Izba Rzemieśnicza Dolnej Bawarii i Górnego Palatynatu (Handwerkskammer Niederbayern Oberpfalz), we współpracy z firmą Dreberis GmbH,



zorganizowała studyjną podróż biznesową niemieckich przedsiębiorców z branży budowlanej do Polski. W trakcie podróży przedsiębiorcy niemieccy otrzymali możliwość poznania instytucji i osób decyzyjnych, odwiedzenia placów budowy, nawiązania kontaktu z nowymi partnerami biznesowymi oraz oszacowania możliwości nawiązania trwałej współpracy. (...)

W drodze do Wrocławia niemiecka grupa odwiedziła polski oddział bawarskiego wydawnictwa Passauer Neue Presse w Sosnowcu.

Czas spędzony we Wrocławiu był również wypełniony spotkaniami. Przedsiębiorcy zostali przyjęci w Konsulacie Niemiec przez Referenta Gospodarczego Pana Daniela Lissnera, odwiedzili instytucje odpowiedzialne za modernizację miasta: Wrocławskie Inwestycje (gdzie gośćmi byli przedstawiciele firmy Skanska i Bickhardt Bau) oraz Zarząd Zasobu Komunalnego. Ponadto prężnie działające firmy jak deweloper Archicom czy biuro projektowe Assmann podzieliły się swoją wiedzą z zagranicznymi gośćmi.



Spotkanie z attache ds gospodarki z p. D.Lissner
Treffen mit Wirtschaftsattache Herrn. D. Lissner

Przyjęcie niemieckich przedsiębiorców było wszędzie ciepłe i serdeczne, na każde zadane pytanie udzielono wyczerpujących odpowiedzi oraz nawiązano obiecujące kontakty. Zainteresowanie Niemców naszym krajem nie było jednak ograniczone do faktorów gospodarczych, jak poznanie rynków zbytu, siły nabywczej i optymalnego zlokalizowania inwestycji, ale obejmowało również historyczno-kulturowe wrażenia, których dostarczyło zwiedzanie przepięknego wrocławskiego i krakowskiego starego miasta.

Zorganizowany bankiet wieczorny dał możliwość zacieśnienia nawiązanych kontaktów jak również spotkania tych osób, których przedsiębiorcy ze względu na krótki czas wizyty studyjnej, nie mogli odwiedzić.

EUROPA FORUM

Tel. (71)342 04 35 Fax (71) 342 05 58

info@ef.com.pl www.ef.com.pl

DREBERIS GmbH - Oddział w Polsce
Podwale 62, 50-010 Wrocław
Agnieszka Waltos
Kom. +48 603 384 740
Tel. +48 71 344 82 01
agnieszka.waltos@dreberis.com



Bankiet: A. Winkler/ DREBERIS M.Szumka/ EUROPA FORUM

Neue Mitgliedsfirmen Nowe firmy członkowskie



Das Unternehmen Paul Schockemöhle Logistics Polska Sp. z o.o., dessen Tätigkeitsfeld der nationale und internationale Transport ist, kann Ihnen ein breites Spektrum an Logistiklösungen anbieten. Seit 41 Jahren in Deutschland und seit 7 Jahren in Polen entwickeln und erweitern wir ständig unser Leistungsangebot.

Wir sind laufend an den Individualbedürfnissen unserer Kunden orientiert. Wir setzen einerseits auf Pünktlichkeit und Flexibilität und andererseits auch auf professionelle Beratung und Betreuung.

Wir bieten unsere Transportdienstleistungen europaweit, mit dem Schwerpunkt Deutschland, Frankreich, Belgien, Holland, Schweiz, Tschechien, Slowakei, und Ungarn an. Selbstverständlich führen wir auch innerpolnische Verkehre durch.

Im gesamten Unternehmen der Logistikgruppe Paul Schockemöhle verfügen wir über 300 Auflieger verschiedenster Art mit Nutzlasten bis hin zu Schwerlasttransporten.

Im April 2007 sind wir in unser neues Logistikzentrum nach Krapkowitz eingezogen. Wir verfügen über ein modernes Lager mit ca. 2.000 qm Lagerfläche insgesamt. Das Lager ist unterteilt in ca. 1.300 Palettenstellplätze im Hochregal und in ca. 1.000 qm Blocklager.

Damian Szampera

Kontakt:

■ Paul Schockemöhle Logistics Polska Sp. z o.o.
ul. Transportowa 24, 47-303 Krapkowitz
Tel: +48 (0) 77 4519 500 Fax: +48 (0) 77 4519 510
www.schockemoehle.de
polska@schockemoehle.de

Firma Paul Schockemöhle Logistics Polska Spółka z o.o. specjalizuje się w krajowym i międzynarodowym transporcie jak i magazynowaniu towarów, oferuje i zapewnia Państwa o szerokich i dogodnych rozwiązaniach transportowych. Od 41 lat w Niemczech natomiast od 7 lat w Polsce udoskonalamy i rozszerzamy nasze oferty transportowo-logistyczne. Jesteśmy ciągle zorientowani na potrzeby naszych potencjalnych klientów. Z jednej strony cenimy punktualność i elastyczność a z drugiej strony profesjonalną obsługę i doradztwo. Oferujemy przewozy na terenie całej Europy, głównie jesteśmy nastawieni na kraje takie jak: Niemcy, Francja, Belgia, Holandia, Wielka Brytania, Irlandia, Szwajcaria, Czechy, Słowacja oraz Węgry. Oczywiście zajmujemy się również transportem krajowym.

W całej Grupie Paul Schockemöhle Logistics dysponujemy 300 naczepami różnego rodzaju z różną ładownością, zajmujemy się również transportem ponadgabarytowym.

W kwietniu 2007 roku nasza Firma przeniosła swoją siedzibę do Krapkowitz. Dysponujemy nowoczesnym magazynem logistycznym o powierzchni 2000 mkw.



Magazyn podzielony jest na 1.300 miejsc paletowych w regałach wysokiego składowania oraz 1.000 mkw magazynu blokowego. Jesteśmy zlokalizowani przy samej autostradzie A4 – przy węźle Krapkowitz/Gogolin.
Damian Szampera



schattdecor

Die Schattdecor AG, der führende Hersteller von bedruckten Dekorpapieren und Folienfinish auf dem Weltmarkt, bietet seine Produkte für Möbeloberflächen, Laminatböden, Türen, Möbelprofile, Fensterbänke und andere Elemente des Innenausstattungs an.

Im Jahre 1985 gründete Walter Schatt die Dekordruckerei Schattdecor im oberbayerischen Thansau. Von Beginn an erlebte das Unternehmen eine sehr dynamische Entwicklung. Heute verfügt das Unternehmen mit Produktionsstätten in Deutschland, Polen (2), Italien, Russland (3), China und Brasilien über einen leistungsfähigen Maschinenpark bestehend aus über 30 Druckmaschinen und über 10 Labormaschinen und garantiert den Kunden einen leistungsfähigen Service.

Mit den weltweit mehr als 1100 Mitarbeitern wurden 2008 in der Gruppe Schattdecor über 103 000 to Dekorpapier bei einem Umsatz von mehr als 420 Mio. Euro bedruckt.

Auf dem polnischen Markt existieren zwei Tochtergesellschaften: in Tarnowo Podgórze (1993) – Produzent der bedruckten Dekorpapier und in Glucholazy (1999) – Produzent von Finishfolien auf Basis vorimprägnierter Dekorpapier.

Der Erfolg der Firma ist in ihrer Philosophie und in der Personalleitung zu sehen gemäß der Devise Walter Schatts: „Man muss die Menschen mögen“. Die Philosophie der Firma gründet sich auf die hohe Qualität des Produktes und des Services. Der Mensch gilt als der wichtigste Erfolgsfaktor.



Zakład w Glucholazach

Firma Schattdecor, światowy lider branży zadrukowanych papierów dekoracyjnych oraz folii finish jest kompleksowym dostawcą powierzchni dekoracyjnych do produkcji mebli, podłóg, listew przypodłogowych, paneli ściennych, drzwi, parapetów i innych elementów wyposażenia wnętrz.

Firma została założona w 1985 roku przez Waltera Schatt w Thansau w Górnej Bawarii. Od momentu powstania przedsiębiorstwo rozwija się bardzo dynamicznie. Grupa przedsiębiorstw Schattdecor z zakładami produkcyjnymi w Niemczech, w Polsce (2), we Włoszech, w Rosji (3), w Chinach oraz w Brazylii dysponując nowoczesnym parkiem maszynowym, obejmującym ponad 30 maszyn produkcyjnych i ponad 10 maszyn laboratoryjnych, gwarantuje perfekcyjną obsługę swoim klientom.

W 2008 roku wszystkie zakłady Schattdecor, zatrudniające na całym świecie ponad 1100 osób, wyprodukowały ponad 103 000 ton papieru dekoracyjnego i osiągnęły obrót w wysokości ok. 420 milionów euro.

Na polskim rynku funkcjonują dwa zakłady Schattdecor w Tarnowie Podgórnym (1993) oraz w Glucholazach (1999). Pierwszy z nich jest producentem zadrukowanego papieru dekoracyjnego. Zakład w Glucholazach pozostaje w grupie wiodącym producentem folii na bazie preimpregnat.

Sukcesu firmy Schattdecor należy szukać przede wszystkim w kulturze przedsiębiorstwa i w sposobie kierowania personelem. Jak mówi Walter Schatt – "Trzeba lubić ludzi". Filozofia firmy bazująca na wysokiej jakości produktu, usług oraz serwisu podkreśla, że Pracownicy są jej podstawowym filarem .



Centrala w Tarnowie Podgórnym

Kontakt:

Schattdecor Sp. z o.o.

ul. Sowia 10, 62-080 Tarnowo Podgórze

telefon + 48 61 - 81 66 600, fax +48 61 – 81 66 700

Zakład w Glucholazach

ul. gen. Andersa 1,48-340 Glucholazy

telefon + 48 77 – 40 85 500, fax + 48 77 – 40 85 505

www.schattdecor.pl

EUROPA FORUM

Tel. (71)342 04 35 Fax (71) 342 05 58

info@ef.com.pl www.ef.com.pl



EUROPA FORUM: Wie würden Sie das Profil Ihres Unternehmens in wenigen Sätzen skizzieren?

Klaus Albers: Die TAGOON Sp. z o.o. versteht sich als Full-Service Dienstleister für Personalvermittlung- und Personalüberlassung. Flexible Personalkonzepte sind unsere Stärke. Unser Motto: Der professionelle Weg zur Arbeitnehmerüberlassung gibt Bewerbern wie Unternehmen die nötige Sicherheit für eine langfristige und erfolgreiche Zusammenarbeit. Wir bieten u. A. an: Profiling und Einstufung, Datenbankverfügbarkeit, Schulung/Unterstützung bei Bewerbungen, Internetzugriff zu Stellenangeboten, Vorstellungsgesprächstraining, Vorbereitung zum Vorstellungsgespräch, Begleitung zum Vorstellungsgespräch, Einstellung des Bewerbers in die TAGOON Sp. z o.o., Sicherheit durch Tarifbindung.

Wir wählen für unseren Kunden den optimalen Mitarbeiter aus. Bedingt durch Qualifizierungs- und Auswahlverfahren erstellen wir für jede Aufgabe ein Profil, das den Ansprüchen des Arbeitgebers gerecht wird. So ist der Arbeitgeber in der Lage, sich innerhalb kürzester Zeit auf neue Begebenheiten einzustellen und im Bedarfsfall Mitarbeiter einzustellen.

TAGOON bietet ebenfalls eine In-House- Unterstützung an und übernimmt mit einem Büro in Ihrem Unternehmen die gesamte Koordination, Einweisung, Betreuung und Verwaltung aller im Betrieb eingesetzten Leiharbeiter. Ihr Vorteil: Sie sparen Zeit und Geld und konzentrieren sich auf das Wesentliche.

Wir stellen uns ganz auf die Begebenheiten unseren Kunden ein und entlasten sie bei der Verwaltung und Organisation. Das nennen wir effektive Personaldienstleistung.

EF: Wie viele Mitarbeiter beschäftigen Sie aktuell?

K. A.: Die Mitarbeiterzahl in Wrocław beschränkt sich im Moment auf die zwei Gesellschafter, die Mitarbeiterzahl insgesamt, also Deutschland und Niederlande beläuft sich auf ca. 200.

EF: Seit wann sind Sie auf dem polnischen Markt tätig?

K.A: Wir sind seit dem 01.09.2007 auf dem polnischen Markt tätig und sind zunächst mit einem Büro in Koszalin gestartet. Seit unserer Gründung haben wir etwa 50 polnische Arbeitnehmer/-innen in Arbeit vermittelt. Aufgrund interner Umstrukturierung haben wir uns entschlossen, eine Sitzverlegung nach Wrocław vorzunehmen.

EUROPA FORUM: Jak określiłby Pan w kilku zdaniach profil Pańskiej działalności?

Klaus Albers: TAGOON Sp. z o.o. jest usługodawcą zapewniającym pełen serwis w dziedzinie pośrednictwa personalnego oraz w zakresie udostępniania pracowników. Elastyczne koncepcje doradztwa personalnego są naszą silną stroną. **Nasze motto: profesjonalna metoda użyczania pracowników** daje zarówno osobom ubiegającym się o pracę, jak i firmom, niezbędną pewność będącą gwarancją długotrwałej i owocnej współpracy. Oferujemy m.in. profilowanie i zaszeregowanie, możliwość dysponowania bazą danych, szkolenie / wsparcie przy ubieganiu się o pracę, internetowy dostęp do ofert pracy, trening rozmów kwalifikacyjnych, zatrudnienie osoby ubiegającej się o pracę w TAGOON Sp. z o.o., gwarancję dzięki zastosowaniu systemu taryfowego.

Dla naszego klienta wybieramy optymalnego pracownika. Dzięki procedurze kwalifikacji i doboru dla każdego zadania przygotowujemy profil odpowiadający wymaganiom danego pracodawcy. Dzięki temu pracodawca jest w stanie w możliwie krótkim czasie przygotować się do nowych zadań i w razie potrzeby zatrudnić pracowników.

Firma TAGOON oferuje również wsparcie inhouse (w ramach firmy) i, organizując biuro w Państwa firmie, przejmuje całą koordynację, wdrożenie oraz zarządzanie wszystkimi pracownikami, którzy zostali użyczeni Państwa firmie. **Korzyść dla Państwa: oszczędzacie czas i pieniądze oraz możecie skoncentrować się na sprawach istotnych.**

Koncentrujemy się całkowicie na zadaniach naszych klientów i odciążamy ich przy zarządzaniu i organizacji. Nazywamy to efektywną usługą doradztwa personalnego.

EF: Ilu pracowników zatrudnacie aktualnie?

K. A.: Liczba pracowników we Wrocławiu ogranicza się aktualnie do dwóch wspólników, łączna liczba pracowników w Niemczech i Holandii wynosi ok. 200.

EF: Od kiedy działacie na polskim rynku?

K.A: Na polskim rynku działamy od 01.09.2007. Początkowo otworzyliśmy biuro w Koszalinie. Od powstania firmy pośredniczyliśmy w znalezieniu pracy dla ok. 50 polskich pracowników. Z powodu wewnętrznej restrukturyzacji firmy podjęliśmy decyzję o przeniesieniu siedziby do Wrocławia.

EF: Jakie są średniokresowe cele Państwa firmy?

K. A.: Celem określonym dla naszego biura we Wrocławiu jest fachowe pośrednictwo pracy oraz usługi w zakresie użyczania pracowników. Polski oddział naszej firmy otrzymał w tym roku od Urzędu Pracy bezterminowe pozwolenie na prowadzenie działalności. Obecnie jesteśmy zajęci zatrudnianiem personelu dla naszej filii, a na przełomie maja i czerwca powinniśmy już dysponować własnym biurem. Do końca tego roku powinniśmy pośredniczyć w znalezieniu pracy dla 30 kandydatów oraz dysponować 50 pracownikami do użyczenia.

EUROPA FORUM

Tel. (71)342 04 35 Fax (71) 342 05 58
info@ef.com.pl www.ef.com.pl

EF: Was sind Ihre mittelfristigen Geschäftsziele?

K. A.: Zielsetzung für Wrocław ist die fachgerechte Arbeitsvermittlung und Arbeitnehmerüberlassung.

Als polnische Niederlassung haben wir in diesem Jahr eine unbefristete Genehmigung für unsere Tätigkeit vom Arbeitsamt bekommen. Mittelfristig sieht es so aus, dass wir mit der Einstellung von Personal für die Filiale beschäftigt sind und ab Mai / Juni ein eigenes Büro haben werden. Bis Ende des Jahres sollen 30 Bewerber vermittelt werden und 50 Mitarbeiter als Leiharbeitnehmer in Wrocław tätig sein.

EF: Welche Erwartungen verknüpfen Sie mit Ihrer Mitgliedschaft im EUROPA FORUM?

K. A.: Erwartungen an das EF haben wir natürlich auch, das sind: Vermittlung und Ausbau von Kontakten, interessante Veranstaltungen in Sachen Finanzen, Steuer usw.

FLÄCHE FÜR IHRE WERBUNG

EF: Jakie oczekiwania wiąże z członkowstwem w EUROPA FORUM?

K. A.: Oczywiście mamy także oczekiwania związane z EF takie, jak: pośrednictwo w nawiązywaniu kontaktów oraz ich rozbudowa, interesujące imprezy na temat finansów, podatków itp.



Klaus Albers



Björn Leuker

Kontakt:

TAGOON Usługi Personalne Sp. z o.o.
Ul. Kielbaśnicza 32, 50-109 Wrocław
Email: k.albers@tagoon.de www.tagoon-personal.de

MIEJCE NA REKLAME

Bunte Seite
Rozmaitości

19.02. Vernissage am Staszica-Platz 30

Die Kanzlei Schampera, Dubis, Zajac i Wspólnicy organisierte am 19.02.2009 um 19:00 Uhr ein erneutes Treffen mit dem österreichischen Künstler Nikolaus Eberstaller.



Nikolaus Eberstaller: „Change. We can believe in“

Kontakt:

Plac Staszica 30, 50-022 Wrocław
Tel.:071 326 51 40, www.sdzw.pl

Drei goldene Medaillen an Augustus Rex



Die Brennerei „Augustus Rex“ Erste Dresdner Spezialitätenbrennerei GmbH bekam die „World-Spirits

19.02. Wernisaz na Placu Staszica 30

Kancelaria Schampera, Dubis, Zajac i Wspólnicy zorganizowała 19.02.2009, o godz. 19.00 kolejne spotkanie z austriackim artystą, Nicolausem Eberstallerem.



Gäste in der Kanzlei



K.Schampera, Nikolaus Eberstaller



Jaroslav Garstka



Carsten Behrmann

Trzy złote medale dla Augustus Rex

Destylarnia „Augustus Rex“ Erste Dresdner Spezialitätenbrennerei GmbH otrzymała wyróżnienie za swoje wyroby spirytusowe na festiwalu „World-Spirits Festival“ w Klagenfurcie, gdzie brała udział już po raz trzeci.

„Sukcesu nie można zaprenumerować. Jedyne

EUROPA FORUM
Tel. (71)342 04 35 Fax (71) 342 05 58
info@ef.com.pl www.ef.com.pl

Award“ Auszeichnung (die höchste in der Branche) für ihre Obstbrände am „**World-Spirits Festival**“ in Klagenfurt/Österreich, an dem sie zum dritten Mal teilnahm.

„**Erfolg kann man nicht abonnieren, sondern nur mit Akribie und Einfallsreichtum die gesteckten Ziele verfolgen.**“

Georg W. Schenk

Mehr über die neuen Sorten unter www.Augustus-Rex.com

Ab 1. März von Wrocław nach Dresden 3 x täglich



Die Reise mit dem neuen deutschen Triebwagen Desiro von Siemens dauert 3,5 Stunden. Die Fahrkarte kostet ca. 38 Euro. Günstiger sind Gruppenfahrkarten. Beispielsweise beträgt der Preis für eine -5 –Personen-Karte 59 Euro (12 Euro/Per.).

można z dokładnością i pomysłowością podążać za wyznaczonymi celami.”

Georg W. Schenk



Georg W. Schenk

Od 1 marca z Wrocławia do Drezna 3 x dziennie

Podróż nowym niemieckim szynobusem Desiro firmy Siemens trwa ok. 3,5 godz. Bilet kosztuje 38 euro. Korzystniejsze są bilety grupowe. Przykładowo za bilet dla pięciu osób trzeba zapłacić 59 euro (12 euro/os.)

Abfahrt/Odjazd Wrocław	Ankunft/Przyjazd Dresden
7.05	10.32
13.05	16.32
18.05	21.32

Odjazd/Odjazd Dresden	Przyjazd/Ankunft Wrocław
7.27	11.00
13.27	17.00
17.27	21.00

Anzeigen

Ogłoszenia



23.04.2009, 18:30 -22:30 Uhr,
in der Passage unter der Blauen Sonne

Im Rahmen dieser Veranstaltung bieten wir Ihnen die Möglichkeit, **Ihren Geschäftspartnerkreis aktiv auszubauen und zu erweitern.**

Ziel der Veranstaltung:

- **Produkt- und Unternehmenspräsentationen**
- **Erweiterung des regionalen Netzwerkes des EUROPA FORUM**
- **Aktiver Aufbau von Kooperationen potenzieller Geschäftspartner**
- **Unterstützung der Investoren beim Neueintritt in den polnischen Markt**
- **Branchenübergreifende Kontaktbörse, Informations- und Erfahrungsaustausch**



23.04.2009, o godz. 18:30 - 22:30,
Pasaż pod Błękitnym Słońcem

W ramach tego wydarzenia oferujemy Państwu możliwość aktywnego **rozbudowania i poszerzenia kręgu partnerów biznesowych.**

Cel przedsięwzięcia:

- **Prezentacja produktów i firm**
- **Poszerzenie regionalnej sieci wzajemnych powiązań między firmami członkowskimi EUROPA FORUM**
- **Aktywna rozbudowa kooperacji z potencjalnymi partnerami gospodarczymi**
- **Wsparcie inwestorów przy wejściu na polski rynek**
- **Wielobranżowa giełda kontaktów, wymiana informacji i doświadczeń**

EUROPA FORUM

Tel. (71)342 04 35 Fax (71) 342 05 58
info@ef.com.pl www.ef.com.pl

Bei einer gezielten Kontaktsuche wird Ihnen unser **Ausstellerverzeichnis** behilflich sein.

Wir freuen uns auf das im Frühjahr geplante 1. **Breslauer PRODUKTFORUM** und hoffen auf Ihr Interesse und rege Beteiligung!!!

Mitgliedsfirma Tagoon Usługi Personalne Sp. z o.o. sucht Mitarbeiter:

Operational Manager (m/w) für ein Büro in Breslau

Mehr Info unter www.ef.com (Arbeitsmarkt)

W nawiązywaniu kontaktów pomocny będzie Państwu nasz **katalog wystawców**.

Cieszymy się na 1 **Wrocławskie FORUM PRODUKTÓW** zaplanowane na wiosnę. Liczymy na Państwa zainteresowanie oraz liczne uczestnictwo!!!

Firma Członkowska Tagoon Usługi Personalne Sp. z o.o. poszukuje pracownika:

Operational Manager (m/k) do biura we Wrocławiu

Więcej informacji www.ef.com.pl (zakładka Arbeitsmarkt)

EF - Termine 1. Halbjahr 2009

Terminy EF 1 półrocze 2009

08.04. **Unternehmerstammtisch**, EF-Büro, 18:00 Uhr
23.04. **1. Breslauer PRODUKTFORUM**

21.05. **Mitgliedertreffen**

Sofitel Wrocław, 18:00 Uhr

18.06. **Sommerfest im Deutschen Generalkonsulat**

----- Juli, August - Sommeraktivitäten

08.04. **Unternehmerstammtisch**, biuro EF, godz. 18:00
23.04. **1. Wrocławskie FORUM PRODUKTÓW**

21.05. **Spotkanie Członkowskie:**

Sofitel Wrocław, godz. 18:00

18.06. **Festyn Letni w Niemieckim Konsulacie Generalnym**

----- lipiec, sierpień – Letnie przedsięwzięcia

Sponsoren des EUROPA FORUM

Hauptsponsor

KORFF

ISOLMATIC SP. Z O.O.

Sponsoren



BRE BANK SA



tecnoclima

OGRZEWANIE WENTYLACJA KLIMATYZACJA



Fachsponsoren



LAW FIRM

Schampera, Dubis, Zająci Wspólnicy

KANCELARIA PRAWNA

Raumsponsor

SOFITEL
LUXURY HOTELS

EUROPA FORUM

Tel. (71)342 04 35 Fax (71) 342 05 58
info@ef.com.pl www.ef.com.pl